

UGOVOR O ZAJMU

zaključen između

LRS GmbH

Dr. Ludwig Reigerstrasse 16

A-2340 Mödling

(u nastavku: „Zajmodavac“)

s jedne strane

Medimurska hidrogradnja d.o.o

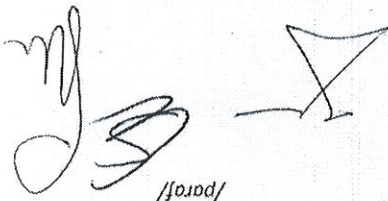
Radnička 1b

HR-40000, Savska Ves

(u nastavku: „Zajmoprimac“)

s druge strane

/paraf/



1. Zajam

1.1. Iznos

Zajmodavac odobrava Zajmoprimcu zajam u iznosu od 200.000 EUR.

1.2. Prilipi

Zajmoprimac je ovlašten iskoristiti ovaj zajam u proizvoljnom broju tranši od zaključenja ovog ugovora o zajmu pa do protoka 31.3.2017.

Zajmodavac doznajuje Zajmoprimcu odgovarajuću zatraženu tranšu u roku os 7 bankovnih dana od upita na dojavljeni broj bankovnog računa. Time povezane moguće naknade i troškove banke Zajmodavca idu na teret Zajmodavca. Svi ostali troškovi koji mogu nastati idu na teret Zajmoprimcu.

1.3. Namjensko korištenje

Zajam se daje kao namjenski zajam za financiranje tekućeg poslovanja i investicija Zajmoprimca.

1.4. Kamate

Kamate na zajam se zaračunavaju od dana terećenja valute. Kamatna stopa se veže na tromjesečni Euribor. Tako dugo dok tromjesečni Euribor ne prelazi 3%, kamatna stopa iznosi 5% godišnje. Ako tromjesečni Euribor prelazi 3%, kamatna stopa se povećava s početkom sljedećeg kamatnog razdoblja za 3% izlazne vrijednosti.

Zajmodavac Zajmoprimcu obračunava proviziju za stavljanje na raspolaganje zajma, naknadno polugodišnje s 30.06. i 31.12. i to prvi put s 30.06.2017. godine. Periodična plaćanja provizije dopijevaju zadnjeg dana odgovarajućeg obračunskog razdoblja.

Zajmoprimac Zajmodavcu doznajuje periodična plaćanja provizije na broj računa koji je naveo Zajmodavac. S tim u vezi nastali troškovi banke Zajmodavca idu na teret Zajmodavca. Svi ostali troškovi koji mogu nastati idu na teret Zajmoprimca.

Ako Zajmoprimac kasni s plaćanjem provizije, na zakašnjeni se iznos provizije od prvog dana kašnjenja s plaćanjem zaračunavaju zatezne kamate sukladno točki 1. Za pravovremenost plaćanja kamata mjerodavan je datum valute na računu Zajmodavca.

/paraf/

2. Trajanje ugovora, prijevremena otpлата, prijevremeni otkaz

Zajam dospijeva na otplatu s protekom 31.12.2020. godine.

Zajmoprimac je neovisno o st. 1 ovlašten u svakom trenutku zajam djelomično ili potpuno u proizvoljnom iznosu u tisućama otplatiti.

Zajmodavac je neovisno o st. 1 ovlašten ovaj zajam u svakom trenutku izvanredno otkazati te cjelokupan iznos zajam i pripadajućih kamata dospijevaju na naplatu ako

- unatoč dostavljenoj opomeni, Zajmoprimac kasni više od 30 dana s plaćanjem ili rata,
- je nad imovinom Zajmoprimca otvoren stečajni, likvidacijski postupak ili postupak postavljanja privremenog upravitelja, ili
- je odbijen stečajni postupak zbog nedovoljne stečajne mase.

Alternativno Zajmodavac ima pravo zahtijevati odgovarajuća osiguranja, poput overhe potraživanja iz isporuka i usluga ili hipoteke nad nekretnostima u vlasništvu Zajmoprimca.

3. Prijenos ugovora

Zajmodavac je u svako doba ovlašten ovaj ugovor o zajmu sa svim pravima i obvezama u svakom trenutku prenijeti na drugu blisku pravnu osobu, tako da predmetna osoba stupi na mjesto Zajmodavca u ovom ugovoru o zajmu.

Zajmodavac će po potrebi bez odlaganja o tome obavijestiti Zajmoprimca.

4. Ostalo

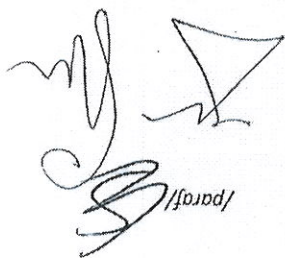
4.1. Povjerljivost

Ugovorne strane će prema trećima sadržaj ovog ugovora o zajmu čuvati kao poslovnu tajnu. Neovisno o tome, dozvoljena je objava vlastitim odvjetnicima i poreznim savjetnicima te u okviru ispunjavanja zakonskih obveza izvještavanja.

4.2. Obavijesti

Obavijesti sukladno ovom ugovoru se dostavljaju u pismenom obliku na adresu odgovarajućeg primatelja, navedenu na naslovnici ovog ugovora. Mjerodavni datum za pravovremenu dostavu obavijesti je datum predaje u poštanskom ugovoru ili datum osobne predaje obavijesti.

/paraf/



4.3. Potpunost i izmjene ugovora

Ovaj ugovor sadrži cjelokupni dogovor ugovornih stranaka o predmetu ugovora te time zamjenjuje sve moguće dogovore o ispost predmetu. Izmjene ovog ugovora o zajmu mora se provesti u pismenom obliku. Isto vrijedi i za promjenu obveze za pismenim oblikom.

4.4. Troškovi i pristojbe

Zajmoprimac snosi moguće troškove i pristojbe vezane uz zaključenje ovog ugovora o zajmu.

4.5. Primjeri ugovora

Ovaj ugovor sastavljen je u tri primjerka od kojih Zajmoprimac preuzima dva primjerka, a Zajmodavac jedan.

4.6. Primjenjivo pravo i sudska nadležnost

Ovaj ugovor podliježe austrijskom pravu uz isključenje kolizijskih normi austrijskog Zakona o međunarodnom privatnom pravu. Za moguće sudske sporove na temelju ovog ugovora dogovara se nadležnost stvarno nadležnog Trgovačkog suda u Beču.

Mödling, 02.01.2016.

Zajmodavac

LRS GmbH

Vlastoručni potpis /

Dr. Norbert Frömmer

Direktor

Savska Ves, 02.01.2016.

Zajmoprimac

Medimurska hidrogradnja d.o.o.

Vlastoručni potpis /

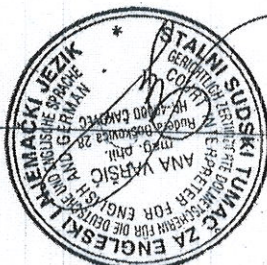
Dr. Norbert Frömmer

Direktor

Ju, Ana Varsić, stalni sudski tumač za engleski i njemački jezik, imenovan rješenjem predsjednika Županijskog Trgovačkog suda u Varaždinu broj 4 Su-59/16-4 od 1. ožujka 2016. godine potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na njemačkom jeziku.

U Čakovcu, 29. svibnja 2019.

Dr. Ov.: 268/05-19



Handwritten signatures and initials.

Budući da stranka **SEBASTIAN HOFMANN** ne poznaje službeni jezik pozvan je:-----

----- stalni sudski tumač za njemački jezik Sanja Dobosić, rod. 13. 5. 1980. (slovima: trinaestog svibnja tisuću devedeseto osamdesete) godine, OIB 35563923953, Čakovec, Zrinsko-frankopanska 4, čiju sam istovjetnost utvrdio uvidom u osobnu iskaznicu broj 104745426, izdanu od PU medimurske, a čije sam ovlaštenje utvrdio uvidom u Rješenje županijskog suda u Varaždinu broj 4-Su-201/18-6, od dana 3. 9. 2018. (slovima: trećeg rujna dvije tisuće osamnaeste) godine.-----

Stranke prilažu Izvadak iz BZP-a od 29. 5. 2019. (slovima: dva deset devetog svibnja dvije tisuće devedesete) godine. Izvršio sam uvid u isti te sam utvrdio da je priložena neslužbena kopija istog no stranke ustraju u zahtjevu da Sporazum sastavim temeljem priloženih podataka te ujedno izjavljuju da podaci iz istog odgovaraju stvarnom stanju. Stranke izričito izjavljuju da priloženu ispravu nije potrebno prilagati uz otpравke Sporazuma.-----

Utvrdio sam da su sporazumne strane sposobne i ovlaštene za sklapanje ovog posla te sam im objasnio smisao i pravne posljedice posla. Nakon što sam se uvjerio u njihovu pravu i ozbiljnu volju, u nazočnosti navedenih stranaka i na njihov izričit zahtjev sastavio sam sljedeći:-----

SPORAZUM RADI OSIGURANJA NOVAČANE TRAZBINE ZASNIVANJEM ZALOŽNOG PRAVA NA NEKRETNOSTI

Članak 1.

Vjerovnik i založni vjerovnik, društvo **LRS GmbH**, 2340 Mödling, Dr. Ludwig Rieger-Strasse 16, OIB 43184537517 upisano u knjigu tvrtki, broj tvrtke FN 194030 p, nadležni sud zemaljski sud Wiener Neustadt te dužnik i založni dužnik **MEDIMURSKA HIDROGRADNJA d.o.o.**, MBS 070087773, OIB 82357842271, SAVSKA VES, RADNIČKA 1/b suglasno utvrđuju da su dana 2. 1. 2016. (slovima: drugog siječnja dvije tisuće šesnaeste) godine sklopili Ugovor o zajmu na njemačkom jeziku koji je preveden po stalnom sudskom tumaču za engleski i njemački jezik Ani Varsić, br. Ov.: 268/05-19, dana 29. 5. 2019. (slovima: dva deset devetog svibnja dvije tisuće devedesete) godine. Navedenim Ugovorom vjerovnik pozajmljuje dužniku iznos od 200.000,00 EUR (slovima: dvjesto tisuća eura) sa kamatama na zajam koje se zaračunavaju od dana terećenja valute. Kamatna stopa se veže na tromjesečni Euribor. Tako dugo dok tromjesečni Euribor ne prelazi 3% (slovima: tri posto), kamatna stopa iznosi 5% (slovima: pet posto) godišnje. Ako tromjesečni Euribor prelazi 3% (slovima: tri posto), kamatna stopa se povećava s početkom sljedećeg kamatnog razdoblja za 3% (slovima: tri posto) izlazne vrijednosti. Zajam dospijeva na otplatu s protekom 31. 12. 2020. (slovima: trideset prvog prosinca dvije tisuće dvadesete) godine.-----

Preslika navedenog ugovora sastavni je dio ovog Sporazuma.-----

LRS GmbH

punomoćnik **SEBASTIAN HOFMANN** v.r.

SEBASTIAN HOFMANN

SANJA DOBOŠIĆ v.r.

SANJA DOBOŠIĆ

Ivica Jalšovec

MEDIMURSKA HIDROGRADNJA d.o.o.
direktor Ivica Jalšovec v.r.

Članak 2.

Vjerovnik i dužnik suglasni su da se radi osiguranja novčane tražbine vjerovnika prema dužniku iz članka 1. ovog Sporazuma u iznosu od 200.000,00 EUR (slovima: dvjesto tisuća eura) u protivu jednosti kuna zajedno sa ugovorenim kamatama iz Ugovora o zajmu, a kako je to navedeno u čl. 1. ovog Sporazuma te eventualnom zakonskom zateznom kamatom, naknadama i troškovima koji bi eventualno nastali s naplatom dugovanog iznosa, a temeljem ove isprave, uknjiži založno pravo na cijeloj nekretnosti dužnika i založnog dužnika društva MEDIMURSKA HIDROGRADNJA d.o.o. u korist založnog vjerovnika društva LRS GmbH, 2340 Mödling, Dr. Ludwig Rieger-Strasse 16, OIB 43184537517 i to na nekretnosti upisanoj u zemljišne knjige Općinskog suda u Čakovcu, zemljišnoknjižni odjel Čakovec:

K.o. 303488, Savska Ves, upis. u z.k.ul. 1055,
čest.br. 373/1, broj D.L. 3 Radnička ulica od 5278 m²-----
dvorište od 4724 m²-----
Poslovna zgrada Radnička ulica od 554 m²-----
ukupno od 5278 m²-----
a što je u naravi poslovna zgrada sa dvorištem na adresi Savska Ves, Radnička ulica 1/b.-----

Založni dužnik potpisom ovog Sporazuma dozvoljava bez svakog daljnjeg pitanja i odobrenja uknjižbu založnog prava na navedenoj nekretnosti u korist založnog vjerovnika društva LRS GmbH, 2340 Mödling, Dr. Ludwig Rieger-Strasse 16, OIB 43184537517.

Založno pravo na navedenoj nekretnosti upisat će se u iznosu od 200.000,00 EUR (slovima: dvjesto tisuća eura) u protivu jednosti kuna zajedno sa ugovorenim kamatama iz Ugovora o zajmu, a kako je to navedeno u čl. 1. ovog Sporazuma te eventualnom zakonskom zateznom kamatom, naknadama i troškovima koji bi eventualno nastali s naplatom dugovanog iznosa.-----

Članak 3.

Založni dužnik izričito izjavljuje i jamči založnom vjerovniku da je nekretnina iz prethodnog članka ovog Sporazuma njegovo isključivo vlasništvo te da nije opterećena nikakvim upisanim niti neupisanim teretima, osim založnog prava upisanog u korist Erste & Steiermärkische Bank d.d., OIB: 23057039320, Rijeka (Grad Rijeka), Jadranski Trg 3/a, uknjiženo za iznos od 7.000.000,00 KN (slovima: sedam milijuna kuna), uvećano za ugovorne kamate, kamate korisnika garancije, zatezne kamate, eventualne tečajne razlike, te provizije, naknade i troškove pristupne naplate bilo sudske ili izvanjudske prirode. Založni dužnik izričito izjavljuje i jamči založnom vjerovniku da isprave i podaci na temelju kojih se utvrđuje vlasništvo nekretnine, a koji su prilog ovom Sporazumu, odgovaraju stvarnom stanju.-----

Isto tako založni dužnik potpisom ovog Sporazuma obvezuje se da neće prodati, otuđiti ili na bilo koji način raspolagati nekretninom iz čl. 2. ovog Sporazuma bez prethodne pisane suglasnosti založnog vjerovnika.-----

LRS GmbH

punomoćnik SEBASTIAN HOFMANN v.r.

SEBASTIAN HOFMANN

SANJA DOBOŠIĆ v.r.

SANJA DOBOŠIĆ

Ivica Jalšovec

MEDIMURSKA HIDROGRADNJA d.o.o.
direktor Ivica Jalšovec v.r.

Založni dužnik izjavljuje da je nekretnina iz članka 2. ovog Sporazuma osigurana od osnovnih opasnosti i založni dužnik obvezuje se obnavljati Ugovora i ovog Sporazuma.

Članak 4.

Založni dužnik dozvoljava da u slučaju dospelosti tražbine po Ugovoru iz čl. 1. Sporazuma i ovom Sporazumu, vjerovnik može neposredno temeljem ovog Sporazuma, tražiti prislinu ovrhu na nekretnini založnog dužnika iz članka 2. ovog Sporazuma, radi naplate cjelokupnog iznosa nepodmirenog duga s pripadajućim kamatama, naknadama i drugim troškovima, odmah nakon njegove dospelosti.

Članak 5.

Dužnik i založni dužnik dozvoljava da u slučaju dospelosti tražbine po Ugovoru iz čl. 1. Sporazuma i ovom Sporazumu, vjerovnik i založni vjerovnik može neposredno temeljem ovog Sporazuma, tražiti prislinu ovrhu na cjelokupnoj imovini dužnika radi naplate cjelokupnog iznosa nepodmirenog duga s pripadajućim kamatama, naknadama i drugim troškovima, odmah nakon njegove dospelosti.

Dospelost tražbine iz ovog Sporazuma vjerovnik dokazuje izvodom iz poslovnih knjiga vjerovnika, s pečatom i potpisom ovlaštene osobe vjerovnika.

Sporazumne strane su suglasne da javni bilježnik na temelju isprave iz prethodnog stavka ovog članka te na pisani zahtjev vjerovnika u kojoj će izjaviti da je tražbina dospjela, na ovaj Sporazum stavi klauzulu ovršnosti.

Članak 6.

Podmirenjem, odnosno prestankom svih obveza dužnika koje proizlaze iz ovog Sporazuma i Ugovora o zajmu te njegovih eventualnih izmjena i dopuna, založni vjerovnik se obvezuje, bez odgode, izdati ispravu podobnu za upis brisanja založnog prava upisanog temeljem ovog Sporazuma.

Članak 7.

Vjerovnik/založni vjerovnik te dužnik/založni dužnik, odnosno sporazumne strane, suglasne su da će sve pisane obavijesti jedne drugima stati na adrese navedene u ovom Sporazumu, odnosno na drugu adresu o kojoj su pisмено, preporučenom pošiljkom, izravno ili putem javnog bilježnika obavijestile ostale strane sporazuma. Sporazumne strane suglasne su da se danom dostave smatra dan predaje pismena na poštu bez obzira je li dostava uspjela ili ne.

LRS GmbH
punomoćnik SEBASTIAN HOFMANN v.r.

SEBASTIAN HOFMANN

SANJA DOBOŠIĆ v.r.

SANJA DOBOŠIĆ

Ivica Jalšovec

MEDIMURSKA HIDROGRADNJA d.o.o.
direktor Ivica Jalšovec v.r.

Članak 8.

Troškove sastavljanja ovog javnobilježničkog akta kao i druge eventualne troškove u vezi realizacije Ugovora iz čl. 1. ovog Sporazuma, snosi vjerovnik/založnik vjerovnik.

Članak 9.

Sve izmjene i dopune ovog Sporazuma sporazume strane se obvezuju donijeti u obliku javnobilježničke isprave. Izmjene i dopune koje nisu napravljene u navedenom obliku ne proizvode pravni učinak.

Članak 10.

Ovaj javnobilježnički akt zajedno s prilogima strankama je pročitao i protumačen te su stranke posebno upozorene na to da ovaj akt ima svojstvo izvršne isprave. Isto tako stranke su upozorene sukladno čl. 58. ZJB da je u punomoći navedeno da će se u Sporazumu ugovoriti osiguranje vraćanja novčane tražbine u iznosu od 200.000,00 EUR (slovima: dvjesto tisuća eura) u protivu izvršnosti kuna zajedno sa ugovorenim kamatama u iznosu od tri posto te zateznom kamatom koja teče od dana 1. 1. 2019. (slovima: prvog siječnja dvije tisuće devedestnaeste) godine, naknadama i troškovima.

Prilozi:-----
- neslužbena kopija Izvotka iz BZP-a od dana 29. 5. 2019. (slovima: dvadeset devedetog svibnja dvije tisuće devedestnaeste),

- Ugovor o zajmu na njemačkom jeziku koji je preveden po stalnom sudskom tumaču za engleski i njemački jezik Ant Vargić, br. OV.:268/05-19, dana 29. 5. 2019. (slovima: dvadeset devedetog svibnja dvije tisuće devedestnaeste) godine,

- Punomoć od dana 23. 5. 2019. (slovima: dvadeset trećeg svibnja dvije tisuće devedestnaeste) godine, koja je ovjerena istog dana kod javnog bilježnika Dr. Christian Mayer, broj ovjere: 4487/2019, a ovjera je prevedena po stalnom sudskom tumaču za engleski i njemački jezik Ant Vargić, br. OV.:267/05-19, dana 29. 5. 2019. (slovima: dvadeset devedetog svibnja dvije tisuće devedestnaeste) godine

- ovjereni prijevod s njemačkog na hrvatski jezik Izvotka s aktualnim podacima od dana 29. 5. 2019. (slovima: dvadeset devedetog svibnja dvije tisuće devedestnaeste) godine, preveden po stalnom sudskom tumaču za engleski i njemački jezik Ant Vargić, br. OV.:269/05-19, dana 29. 5. 2019. (slovima: dvadeset devedetog svibnja dvije tisuće devedestnaeste) godine.

Sporazume strane u znak suglasnosti i prihvaćanja svega što je u ovom javnobilježničkom aktu navedeno te u znak potvrde da im je isti, kao i navedeni prilozi pročitani i protumačeni te da su upozoreni na njegovu ovršnost isti vlastoručno potpisuju.

Potpisom ovog sporazuma sporazume strane suglasno potvrđuju da su upoznati s posljedicama njegovog zaključenja kao i da su upoznati s odredbama Ovršnog zakona.

LRS GmbH
punomoćnik SEBASTIAN HOFMANN v.r.

SEBASTIAN HOFMANN

SANJA DOBOŠIĆ v.r.

SANJA DOBOŠIĆ

Ivica Jalšovec

MEĐIMURSKA HIDROGRADNJA d.o.o.
direktor Ivica Jalšovec v.r.

Članak 11.

Nakon sačinjenja ovog akta na zahtjev stranaka, izdat će se 6 (šest) otpravaka ovog javnobilježničkog akta, 3 (slovima: tri) za vjerovnika, 2 (slovima: dva) za dužnika/založnog dužnika i 1 (slovima: jedan) za zemljišnoknjižni odjel Općinskog suda u Čakovcu.

Javnobilježnička pristojba je određena po tar.br. 1. i 3. Zakona o nagradi je zaračunata po čl. 12. Pravilnika o privremenom javnobilježničkoj tarifi u iznosu od 4.100,00 kn. Na javnobilježničku nagradu obračunat je porez na dodanu vrijednost od 25% u iznosu od 1.025,00 kn.

U Čakovcu dvadeset devetog svibnja dvije tisuće devedesete godine.---

VJEROVNIK I ZALOŽNI VJEROVNIK :
LRS GmbH
punomoćnik SEBASTIAN HOFMANN v.r.
SEBASTIAN HOFMANN

DUŽNIK I ZALOŽNI DUŽNIK:
MEĐIMURSKA HIDROGRADNJA d.o.o.
direktor Ivica Jalšovec v.r.
Ivica Jalšovec

STALNI SUDSKI TUMAČ:
SANJA DOBOŠIĆ v.r.
SANJA DOBOŠIĆ

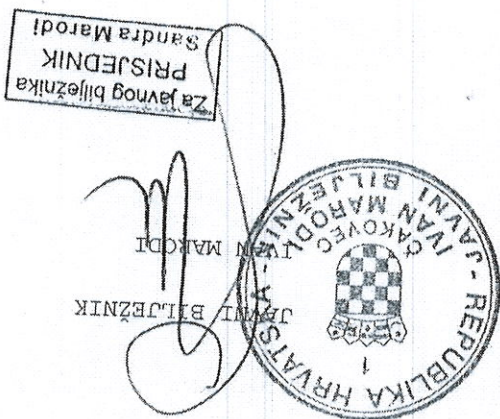
JAVNI BILJEŽNIK
IVAN MARODI v.r.
M.P. IVAN MARODI

Poslovni broj: OU-243/2019-1

Ja, javni bilježnik Ivan Marodi sa sjedištem u Čakovcu, Matice hrvatske 14, potvrđujem da sam ovaj-----

OTPRAVAK

unapredio s izvornikom koji se nalazi u mojim spisima pod poslovnim brojem OU-243/2019-1 te utvrdio da je doslovno podudaran s izvornikom.-----
Ovaj je prvi otpravak potpun, ima tri priloga u preslici te u pravnom prometu u cijelosti zamjenjuje izvornik.-----
Sastavljen je za društvo **MEĐIMURSKA HIDROGRADNJA d.o.o.**, MBS 070087773, OIB 82357842271, Savska Ves, Radnička 1/B.-----
Javnobilježnička pristojba nije naplaćena temeljem tbr. 4 ZJT.-----
Javnobilježnička nagrada nije naplaćena temeljem čl. 28 PPJT.-----
OU-243/2019-1-----
u Čakovcu 29. 5. 2019. godine.-----





REPUBLIKA HRVATSKA
JAVNI BILJEŽNIK

Ivan Marodi
Č A K O V E C

Matiče hrvatske 14

OTPRATAK

Poslovni broj: OU-243/2019-1

U Čakovcu 29. 5. 2019. (slovima: dvadeset devetog svibnja dvije tisuće devedesete) godine

Ja, javni bilježnik Ivan Marodi iz Čakovca, Matice hrvatske 14, potvrđujem da su danas u moj javnobilježnički ured pristupili niže navedeni te sam temeljem odredaba Zakona o javnom bilježništvu (NN 78/93, 29/94, 16/07, 75/09 i 120/16) te čl. 307. Ovršnog zakona (NN 112/12, 25/13, 93/14, 55/16, 73/17) sudjelovao u sastavljanju dolje označenog Sporazuma radi osiguranja novčane tražbine zasnivanjem založnog prava na nekretnosti (dalje u tekstu: Sporazum).

Sporazumne strane su:

1) **SEBASTIAN HOFMANN**, rod. 22. 6. 1991. (slovima: dvadeset drugog lipnja tisuću devedeset prve) godine, OIB: 77691531342 iz Austrije, adresa upisana prema kazivanju stranke: Schwechatzeile 49/2/25, 2514 Traiskirchen, čiju sam istovjetnost utvrdio uvidom u putovnicu broj U 2511393 izdanu od BH Baden, i to kao punomoćnik društva **LRS GmbH**, 2340 Mödling, Dr. Ludwig Rieger-Strasse 16, OIB 43184537517, upisano u Knjigu tvrtki, broj tvrtke FN 194030 P, nadležni sud zemaljski sud Wiener Neustadt, a čije sam ovlaštenje za zastupanje utvrdio uvidom u Punomoć od dana 23. 5. 2019. (slovima: dvadeset trećeg svibnja dvije tisuće devedesete) godine, koja je ovjerena istog dana kod javnog bilježnika Dr. Christian Mayer, broj ovjere: 4487/2019, a ovjera Varšić, br. Ov.: 267/05-19, dana 29. 5. 2019. (slovima: dvadeset devetog svibnja dvije tisuće devedesete) godine, a koju Punomoć je dala osoba ovlaštena za zastupanje društva **LRS GmbH, NORBERT FRÖMMER**, čije sam ovlaštenje za zastupanje utvrdio uvidom u Ovjerenu prijevod s njemačkog na hrvatski jezik Izvataka s aktualnim podacima od dana 29. 5. 2019. (slovima: dvadeset devetog svibnja dvije tisuće devedesete) godine, preveden po stalnom sudskom tumaču za engleski i njemački jezik Anđ Varšić, br. Ov.: 267/05-19, dana 29. 5. 2019. (slovima: dvadeset devetog svibnja dvije tisuće devedesete) godine, kao vjerovnik i založni vjerovnik,

2) **IVICA JALŠOVEC**, rođen 15. 5. 1968. (slovima: petnaestog svibnja tisuću devedeset osme) godine, OIB 29957598267, Čakovec, Vrtina ulica 13, čiju sam istovjetnost utvrdio osobnim poznavanjem, **direktor društva MEDIMURSKA HIDROGRADNJA d.o.o.**, MBS 070087773, OIB 82357842271, Savska Ves, radnička 1/B, a čije sam ovlaštenje za zastupanje utvrdio uvidom u sudski registar elektroničkim putem na današnji dan, kao dužnik i kao založni dužnik.

LRS GmbH
punomoćnik SEBASTIAN HOFMANN v.r.

SANJA DOBOŠIĆ v.r.

SANJA DOBOŠIĆ

IVICA JALŠOVEC

direktor Ivice Jalšovec v.r.
MEDIMURSKA HIDROGRADNJA d.o.o.